

VERKSAMHETSBERÄTTELSE OCH BOKSLUT
Svenska folkskolans vänner rf

2016



Verksamhetsberättelse	3
Bokslut	
Resultaträkning.....	5
Balansräkning.....	7
Finansieringsanalys.....	9
Noter till bokslutet.....	11
Bokslutets underskrift	17
Revisionsberättelse.....	18
Förteckningar	
Utskott och kommittéer	20
Publikationer	20
Projekt och aktiviteter	20
Pris, medaljer och vistelsestipendier	21

Verksamhetsberättelse

VERKSAMHETEN

Enligt föreningsstadgarna har SFV till ändamål att "främja bildningsarbetet bland Finlands svenska befolkning genom att understödja skolor, barnträdgårdar och bibliotek, utge studieunderstöd ävensom stödja andra former av finlandssvenska bildnings- och kultursträvanden".

Verksamhetsåret är det första efter de avslutade organisationsändringarna 2015 som styrelsen verkställde enligt sin strategi att minska ägande och upprätthållande av verksamhet. Detta för att fokusera på utdelningen av bidrag och stipendier, samt optimera förmögenheten för bättre avkastning. Bl.a. ungdomsverkstäderna Sveps i Helsingfors och resurscentret Föregångarna i Vasa fick en ny upprätthållare i slutet av 2015 då de övergick till Folkhälsan Utbildning Ab:s regi. Ungefär hälften av SFV:s tidigare personalstyrka hörde till ungdomsverkstäderna.

SFV:s verksamhet är delvis finansierad med **inkommande understöd**. Den externa finansieringen var under räkenskapsåret 942 000 euro. Det största understödet var statsandelar för studiecentralens kursverksamhet.

SFV delade ut 3 miljoner euro som **bidrag, stipendier, pris och medaljer**. Utöver detta förmedlade SFV bidrag på 401 000 euro. Utdelningen är redovisad i resultaträkningen under ordinarie verksamhet och fonder med egen täckning.

De största ändamålen i år skolor (55 %) och finlandssvenska kultur- och bildningssträvanden (31 %). Bland de större bidragen kan nämnas SFV:s donation till Åbo Akademi på 450 000 euro för utbildningsområdena pedagogik och lärarutbildning, humanistiska vetenskaper och naturvetenskaper. Styrelsen biföll även en projektansökan på 395 000 euro från Yrkehögskolan Arcada för utvecklingen av svenskspråkig utbildning i energi- och materialteknik under åren 2016–2019. Styrelsen beslöt 2015 understöda klasslärarutbildningen i Helsingfors med en donation på 900 000 euro. Donationen som går till Helsingfors Universitet är redovisad 2015 och betalningarna sker 2016-2017.

Under de allmänna ansökningsperioderna fick SFV ta emot 1442 ansökningar.

Översikten nedan presenterar den ordinarie verksamhetens kostnader, med inkommande understöd och övriga intäkter frånräknade. Även beviljade bidrag och stipendier under fonder med egen täckning ingår.

	2016 t euro	2015 t euro
Beviljade bidrag, pris och stipendier	3 004	2 671
Bildnings- och kulturverksamhet	939	931
Administration	710	872
Totalt	4 653	4 474

I **bildnings- och kulturverksamheten** ingår bl.a. studiecentralens verksamhet, litterära tävlingar, medlemstidningen SFV-magasinet, SFV-kalendern, biografiserien, SFV-huset G18, samarbetsforumet Svensk Byaservice och webbtjänsten Föreningsresursen.

Utdelningsfesten för pris och medaljer

SFV:s vårlunch och utdelningsfest hölls i festsalen i SFV-huset G18 den 6 april 2016. Vid festen utdelades Kulturpriset ur Signe och Ane Gyllenbergs fond, Folkbildningspriset, Brobryggjarpriset, Lillholmsstipendiet för kulturarbetare och bibliotekarier och Beijarholmsstipendiet för lärare och barnträdgårdslärare. Tio lärare i svenska vid finska skolor premierades med stipendier. Dessutom utdelades fem Folkbildningsmedaljer och fem Hagforsmedaljer. SFV fortsatte med den öppna nomineringsprocessen av pristagare och medaljörer.

SFV:s studiecentral

SFV har från och med 1978 varit upprätthållare av läroanstalten Svenska Studiecentralen och erhåller statsandelar för verksamheten. Studiecentralens uppgift är stöda den fria bildningen genom att bevilja kursbidrag till organisationer eller studiecirkelbidrag till organisationer eller privatpersoner. Dessutom ordnar studiecentralen egen kursverksamhet och arrangerar även föreläsningar och seminarier som stöder detta syfte.

Sammanlagt 827 kurser och studiecirkel genomfördes i samarbete med finlandssvenska förbund och föreningar. Dessa hade sammanlagt 16627 deltagare (11720 kvinnor och 4907 män). I statistiken ingår 39 av SFV:s studiecentral arrangerade egna kurser, föreläsningar och andra evenemang för organisationsanställda och föreningsaktiva med ett deltagarantal på 845.

ORGANISATION OCH FÖRVALTNING

Medlemskåren

SFV verkar aktivt i det finländska medborgarsamhället, dels i samarbete med organisationer och utbildningsenheter, dels genom sitt eget kontaktnät och sin stora medlemskår.

Vid utgången av 2016 var medlemmarna i föreningen Svenska folkskolans vänner rf 374 personmedlemmar och en understödsförening. Medlemmarna i Svenska folkskolans vänners understödsförening rf var 8046 personmedlemmar. Det totala antalet SFV-medlemmar var därmed 8420 st.

Hedersmedlemmar i föreningen är professor Ann-Mari Häggman (hedersordförande) och Bo Lundell.

Vid sitt årsmöte den 30 mars 2016 fastställde Svenska folkskolans vänner rf avgiften för understödande medlemmar till 20 euro och för ständiga medlemmar till 200 euro. Svenska folkskolans vänners understödsförening rf fastställde medlemsavgiften för sina medlemmar till 15 euro. I medlemsavgiften ingår SFV-kalendern och tidskriften SFV-Magasinet samt som medlemsförmån en rabatt upp till 35 procent i Schildts & Söderströms bokhandel. Alla nya medlemmar fick som gåva en valfri bok ur SFV:s egen skriftserie.

Styrelsen

Styrelsen sammanträdde under året till tolv protokollförda möten. Antalet behandlade ärenden var 165.

Styrelsens sammansättning fram till årsmötet den 27 mars 2017 var (invald, närvaro): ordförande: professor Per-Edvin Persson (1989, 12/12), vice ordförande: filosofie magister Veronica Fellman (2007, 3/3. Avgick ur styrelsen 30.3.2016), bildningsdirektör Heidi Backman (2013, 9/12), forskaren Kjell Herberts (mars 2015 9/12), ekonomie magister Marc Hinnenberg (mars 2014, 9/12), filosofie magister Stig-Björn Nyberg (1998, 12/12), musikmagister Wivan Nygård-Fagerudd (2010, 12/12, vice ordförande fr.o.m. 30.3.2016), direktör Gun Oker-Blom (2013, 8/12), författaren Gustaf Widén (2005,12/12), filosofie magister Pia Österman (7/8. Invaldes på årsmötet 30.3.2016). Styrelsens sekreterare var kanslichefen.

I tur att avgå ur styrelsen var styrelseledamöterna Heidi Backman, Stig-Björn Nyberg och Per-Edvin Persson. Samtliga ställde upp för omval och invaldes för mandatperioden 2016 - 2018. Veronica Fellman meddelade att hon avgår ur styrelsen innan mandatperiodens slut. Pia Österman invaldes i Veronica Fellmans ställe.

Arbetsutskottet har förberett ärendena till styrelsens möten och avgjort löpande ärenden. Medlemmarna var Per-Edvin Persson (ordf.), Veronica Fellman (t.o.m. 30.3.2016), Stig-Björn Nyberg, Wivan Nygård-Fagerudd och Gun Oker-Blom (fr.o.m. 30.3.2016).

Förvaltningsrådet

Förvaltningsrådet, som också väljs av årsmötet, är styrelsens rådgivande organ i frågor om förmögenhetsförvaltningen. Medlemmarna 2016 var diplomekonom Peter Storsjö (ordf.), politices magister Kim Lindström och vicehäradshövding Jarl Sved.

Personalen

Föreningens personal var i medeltal 15 personer under räkenskapsperioden (32 personer år 2015).

Donationer och testamenten

Tre nya fonder har grundats till ett värde av 760 000 euro. Testatorerna var Pehr Gustaf Engman (187 000 euro), Kosti-Ohto Lönnqvist (563 000 euro) och Hans Carlander (10 000 euro).

Resultatet och framtida utsikter

Resultatet i bokslutet 2016 uppvisar ett överskott på 103 510 euro.

Det egna kapitalet inklusive självtäckande fonder uppgår till 102,3 miljoner euro, en ökning med 3,6 miljoner euro från bokslutet 2015. Ökningen beror främst på en gynnsam kursutveckling bland de marknadsnoterade placeringarna. Dessa är redovisade till bokslutsdagens marknadskurser. Utjämningen har bokats under eget kapital mot fonden för verkligt värde.

Inför kommande år uppskattar styrelsen att förmögenhetens avkastning fortsätter trygga verksamheten och utdelningen av bidrag och stipendier. Den traditionella placeringsstrategin med investeringar i aktier och fastigheter fortsätter. Avkastningen påverkas sålunda av den ekonomiska utvecklingen i Finland och globalt.

Resultaträkning

	Not	Jan-dec 2016	Jan-dec 2015
Ordinarie verksamhet			
Intäkter			
Inkommande understöd	2	942 244,29	1 587 153,54
Litteraturförsäljning		5 159,25	8 936,50
Övriga intäkter		6 830,00	17 505,76
		954 233,54	1 613 595,80
Kostnader			
Personalkostnader & arvoden	4	-1 240 120,85	-1 919 773,64
Avskrivningar		-63 602,14	-48 715,12
Övriga kostnader		-898 477,48	-1 182 958,78
Beviljade bidrag och stipendier	3	-3 296 948,74	-2 850 431,38
		-5 499 149,21	-6 001 878,92
Ordinarie verksamhetens underskott		-4 544 915,67	-4 388 283,12
Tillförda medel			
Intäkter			
Gåvor och bidrag		1 212,00	1 262,00
Medlemsavgifter		500,00	590,00
Donationer och testamenten		759 966,49	485 918,11
Resultat		761 678,49	487 770,11
Investerings- och finansieringsverksamhet			
Intäkter			
Hysesintäkter		2 339 043,00	2 411 929,32
Utdelning av marknadsnoterade värdepapper		2 159 812,03	1 894 808,45
Övriga avkastningar		434 712,74	397 672,78
Försäljningsvinster		947 299,54	2 479 065,60
		5 880 867,31	7 183 476,15
Kostnader			
Personalkostnader & arvoden	4	-100 001,99	-120 174,81
Avskrivningar		-471 850,03	-476 147,74
Räntekostnader		-80 110,29	-87 323,42
Fastighetskostnader		-1 315 728,11	-1 455 269,49
Försäljningsförluster		0,00	-216 843,90
Nedskrivningar		0,00	-671 945,72
Övriga kostnader		-26 429,52	-26 925,10
		-1 994 119,94	-3 054 630,18
Resultat		3 886 747,37	4 128 845,97
Resultat av egen verksamhet		103 510,19	228 332,96

forts. på nästa sida

	Not	Jan-dec 2016	Jan-dec 2015
Fonder med egen täckning			
Intäkter			
Hysesintäkter		6 560,00	11 140,00
Dividender och övrig avkastning		117 773,50	88 814,40
		124 333,50	99 954,40
Kostnader			
Fastighetskostnader		-4 420,80	-5 020,45
Beviljade bidrag och stipendier	3	-107 921,43	-85 440,56
		-112 342,23	-90 461,01
Resultat		11 991,27	9 493,39
Överfört till fondkapitalet		-11 991,27	-9 493,39
Räkenskapsperiodens resultat		103 510,19	228 332,96

Balansräkning

	Not	Dec 2016	Dec 2015
Aktiva			
Bestående aktiva			
Materiella tillgångar			
Mark- och vattenområden		5 245 174,40	5 225 174,40
Byggnader och konstruktioner		10 895 696,00	11 332 683,00
Maskiner och inventarier		353 777,88	247 280,92
	5	16 494 648,28	16 805 138,32
Placeringar			
Andelar i företag inom samma koncern	6.1	2 822 917,45	2 822 917,45
Lånefordringar		6 800,00	6 800,00
Övriga aktier och andelar	6.2	82 540 587,75	79 679 637,42
		85 370 305,20	82 509 354,87
Bestående aktiva totalt		101 864 953,48	99 314 493,19
Rörliga aktiva			
Fordringar			
Försäljningsfordringar		10 879,78	6 292,44
Fordringar hos företag inom samma koncern		0,00	0,00
Övriga fordringar	8.1	744 863,49	688 009,01
Resultatregleringar		1 927,35	6 274,69
		757 670,62	700 576,14
Kassa och bank		2 514 625,69	2 900 367,77
Rörliga aktiva totalt		3 272 296,31	3 600 943,91
Fonder med egen täckning			
Placeringar	6.3	2 403 924,47	1 706 992,53
Interna fordringar, föreningen		522 387,75	510 396,48
		2 926 312,22	2 217 389,01
Aktiva totalt		108 063 562,01	105 132 826,11

	Not	Dec 2016	Dec 2015
Passiva			
Eget kapital			
Fonder		78 658 229,45	75 302 276,21
Resultat			
Resultat från tidigare år		20 627 495,08	20 972 879,86
Räkenskapsperiodens resultat		103 510,19	228 332,96
		20 731 005,27	21 201 212,82
Eget kapital totalt	9.1	99 389 234,72	96 503 489,03
Främmande kapital			
Långfristigt			
Skulder till kreditinstitut		862 500,00	2 587 500,00
Övriga skulder	8.2	193 300,00	116 750,00
Interna skulder, Fonder med egen täckning		522 387,75	510 396,48
		1 578 187,75	3 214 646,48
Kortfristigt			
Skulder till kreditinstitut		1 725 000,00	862 500,00
Pensionslån		0,00	15 293,59
Skulder till leverantörer		153 421,72	172 378,80
Övriga skulder	8.3	2 108 593,60	1 967 698,26
Resultatregleringar	8.4	182 812,00	179 430,94
		4 169 827,32	3 197 301,59
Främmande kapital totalt		5 748 015,07	6 411 948,07
Fonder med egen täckning			
Eget kapital	9.2	2 926 312,22	2 217 389,01
Passiva totalt		108 063 562,01	105 132 826,11

Finansieringsanalys

	Jan-dec 2016		Jan-dec 2015	
Verksamheten				
Erhållna betalningar				
Understöd	+	889 900,99	+	1 359 826,27
Medlemsavgifter	+	500,00	+	590,00
Övriga inbetalningar	+	13 917,33	+	26 098,23
	+	904 318,32	+	1 386 514,50
Utbetalningar				
Understöd	-	2 969 169,35	-	2 644 145,34
Personalkostnader	-	1 245 861,14	-	1 956 232,08
Övriga kostnader	-	1 055 764,04	-	1 159 956,01
	-	5 270 794,53	-	5 760 333,43
Flöde	-	4 366 476,21	-	4 373 818,93
Fordringar och skulder				
Återbetalningar	+	0,00	+	665 177,83
Lyft kortfristiga lån	+	21 550,00	+	2 552,98
Amortering långfristiga lån	+	0,00	-	1,00
Amortering kortfristiga lån	-	1 085 545,22	-	1 441,00
Räntekostnader	-	28 404,46	-	72 296,42
	-	1 092 399,68	+	593 992,39
Flöde	-	5 458 875,89	-	3 779 826,54
Fastigheter, maskiner och inventarier				
Köp	-	206 000,00	-	123 533,45
Försäljning	+	165 108,40	+	332 160,55
	-	40 891,60	+	208 627,10
Hysesintäkter	+	2 340 994,68	+	2 422 751,82
	-	1 557 077,27	-	1 557 870,74
Drift, underhåll och reparationer	+	783 917,41	+	864 881,08
Totalt	+	743 025,81	+	1 073 508,18
Flöde	-	4 715 850,08	-	2 706 318,36

forts. på nästa sida

	Jan-dec 2016		Jan-dec 2015	
Värdepapper				
Köp	-	899 050,33	-	5 281 967,93
Försäljning	+	2 554 607,69	+	5 346 442,26
Utdelning	+	2 553 917,67	+	2 366 268,63
Förvaltningskostnader	-	20 328,92	-	7 816,02
	+	4 189 146,11	+	2 422 926,94
Flöde	-	526 703,97	-	283 391,42
Inkommande donationer				
Donationer och gåvor	+	140 961,89	+	244 392,79
	+	140 961,89	+	244 392,79
Flöde	-	385 742,08	-	38 998,63
Förändring av likvida medel	-	385 742,08	-	38 998,63
Likvida medel vid årets början		2 900 367,77		2 939 366,40
Likvida medel vid årets slut		2 514 625,69		2 900 367,77

Noter till bokslutet

Redovisningsprinciper

Materiella tillgångar och avskrivningar

De materiella tillgångarna har aktiverats under bestående aktiva till direkt anskaffningsutgift. Byggnader avskrivs till 4 procent på restvärdet. Maskiner och inventarier avskrivs lineärt under en period på 3-10 år. Markområden avskrivs inte. Avskrivningarna redovisas i resultaträkningen under ordinarie verksamhet och placeringar.

Mottagna bidrag

Inkommande bidrag bokförs som intäkt till den del kostnader uppstått. Oanvända stöd redovisas under övriga kortfristiga skulder.

Beviljade bidrag

Bidragen kostnadsförs under året de beviljas.

Placeringar

Börsaktierna och placeringsfonderna redovisas till bokslutsdagens marknadskurser. Utjämnningen har bokats mot fonden för verkligt värde under eget kapital. Vid realisering av aktier och andelar har använts FIFO-regeln.

Resultaträkningens uppställning

Under räkenskapsåret har Studiecentralens löpande bokföring slagits ihop med föreningen. Tidigare bokfördes denna separat och togs upp i bokslutet. Under ordinarie verksamhet har uppställningen ändrats för att uppfylla aktuell verksamhet i organisationen.

Korrigeringar i resultaträkningens jämförande belopp

Vissa korrigeringar är gjorda i resultaträkningens jämförande belopp (räkenskapsperioden 2015) för att motsvara gällande redovisningsprinciper. Korrigeringarna påverkar dock inte räkenskapsperiodens resultat.

Ordinarie verksamhet

Personalkostnader och arvoden 2015 är korrigerade med en ökning på 31 046,53 euro och beviljade bidrag och stipendier har minskat med 85 440,56 euro. Dessa är korrigerade mot inkommande understöd som därmed har minskat med 54 394,03 euro.

Investerings- och finansieringsverksamhet

Fastighetskostnader 2015 är korrigerade med en minskning på 23 549,08 euro och övriga kostnader har ökat med motsvarande belopp.

1 Tillfälliga intäkter

Under tillförda medel har förutom medlemsavgifter bokats intäkter av tillfällig natur. Till dessa hör gåvor och bidrag till föreningen samt donationer och testamenten till fonder.

2 Inkommande understöd

Alla mottagna bidrag är redovisade i resultaträkningen under ordinarie verksamhetens intäkter.

	2016	2015
Understöd från den offentliga sektorn	856 842,57	1 360 190,84
Stöd från SFV:s understödsförening rf	55 000,00	40 000,00
Övriga bidrag från privata organisationer	30 401,72	186 962,70
	942 244,29	1 587 153,54

3 Beviljade bidrag och stipendier

Beviljade bidrag, priser och stipendier är redovisade i resultaträkningen under ordinarie verksamhet och fonder med egen täckning. De förmedlade bidragen 2016 var 400 727,67 euro, den självfinansierade utdelningen var således 3 004 142,50 euro.

	2016	2015
Ordinarie verksamhet	3 296 948,74	2 850 431,38
Fonder med egen täckning	107 921,43	85 440,56
	3 404 870,17	2 935 871,94

4 Information om personalen

Föreningen har i medeltal haft 15 anställda under 2016. Motsvarande antal 2015 var 32.

Personalkostnader och arvoden är redovisade i resultaträkningen under ordinarie verksamhet och investerings- och finansieringsverksamhet. Föreningens totala kostnader för personal och arvoden framgår i följande tabell.

	2016	2015
Arvoden till styrelse & förvaltningsråd	60 475,00	64 174,00
Löner till anställd personal	954 276,49	1 498 181,21
Övriga arvoden	105 240,66	130 684,08
Lagstadgade pensionsförsäkringar	180 357,26	290 498,11
Övriga lagstadgade försäkringar	39 773,43	56 411,05
	1 340 122,84	2 039 948,45

5 Förändringar i materiella tillgångar

	Bokförings- värde 1.1	Köpt	Avskriv- ningar	Bokförings- värde 31.12
Mark- och vattenområden	5 225 174,40	20 000,00	0,00	5 245 174,40
Byggnader och konstruktioner	11 332 683,00	17 000,00	-453 987,00	10 895 696,00
Maskiner och inventarier	247 280,92	187 962,13	-81 465,17	353 777,88
	16 805 138,32	224 962,13	-535 452,17	16 494 648,28

6 Förändringar i placeringar

	Bokförings- värde 1.1	Ökningar	Minskningar	Regleringar mot fonden för verkligt värde	Bokförings- värde 31.12
Aktier och andelar inkl. självtäckande fonder					
Andelar i företag inom samma koncern	2 822 917,45	0,00	0,00	0,00	2 822 917,45
Övriga aktier och andelar					
Börsaktier	46 500 419,91	925 120,33	-672 405,50	3 421 929,50	50 175 064,24
Placeringsfonder	5 299 935,97	420 000,00	-800 000,00	57 237,94	4 977 173,91
Onoterade aktier	3 673 794,02	0,00	0,00	0,00	3 673 794,02
Bostads/fastighetsaktier	25 912 480,05	368 858,40	-162 858,40	0,00	26 118 480,05
	81 386 629,95	1 713 978,73	-1 635 263,90	3 479 167,44	84 944 512,22
Föreningen					
6.1 Andelar i företag inom samma koncern	2 822 917,45	0,00	0,00	0,00	2 822 917,45
6.2 Övriga aktier och andelar					
Börsaktier	44 803 497,81	925 120,33	-672 405,50	2 724 997,56	47 781 210,20
Placeringsfonder	5 299 935,97	420 000,00	-800 000,00	57 237,94	4 977 173,91
Onoterade aktier	3 673 794,02	0,00	0,00	0,00	3 673 794,02
Bostads/fastighetsaktier	25 902 409,62	368 858,40	-162 858,40	0,00	26 108 409,62
	79 679 637,42	1 713 978,73	-1 635 263,90	2 782 235,50	82 540 587,75
Självtäckande fonder					
6.3 Övriga aktier och andelar					
Börsaktier	1 696 922,10	0,00	0,00	696 931,94	2 393 854,04
Bostads/fastighetsaktier	10 070,43	0,00	0,00	0,00	10 070,43
	1 706 992,53	0,00	0,00	696 931,94	2 403 924,47

7 Bolag där ägarandelen är minst 20 procent

Ägarandel procent	31.12.2016
Asunto Oy Topeliuksenkatu 8	100,0
Fastighets Ab Diana	100,0
Fastighets Ab Folkfast	100,0
Fastighets Ab Solgården (ingen verks.)	100,0
Ab Svenska folkhögskolan - SFV (ingen verks.)	100,0
Ab Svenska Rum Oy (ingen verks.)	100,0
Atena Kustannus Oy	99,7
Axxell Utbildning Ab	65,3
Fastighets Ab Torgvägen 3	50,0
Kiinteistö Oy Karyll-Salpa	51,0
Schildts & Söderströms Ab	21,4
Webbhuset Ab	20,0

8 Väsentliga poster bland fordringar och skulder

31.12.2016

Fordringar under rörliga aktiva

8.1 Övriga fordringar	
Inkommande stöd och donationer	616 479,25
Övriga fordringar	128 384,24
	<u>744 863,49</u>

Långfristigt främmande kapital

8.2 Övriga skulder	
Obetalda beviljade bidrag	193 300,00

Kortfristigt främmande kapital

8.3 Övriga skulder	
Obetalda beviljade bidrag	2 049 736,51
Övriga skulder	58 857,09
	<u>2 108 593,60</u>

Resultatregleringar

8.4 Passiva resultatregleringar	
Periodiserade löner och semesterlöner inklusive försäkringskostnader	182 812,00

9 Eget kapital

	2016	2015
9.1 Föreningen		
Fonder		
Studiecirkelfonden	5 455,02	5 455,02
Gården Annegatan 12	93 134,23	93 134,23
Solvalla-Finns Ab	1 681 879,26	1 681 879,26
Kapitalfonder	40 559 703,92	38 998 534,24
Kapitaltillskott		
Inkommande legat	196 854,08	261 104,13
Donationer och testamenten	102 282,39	1 300 065,55
	40 858 840,39	40 559 703,92
Räntefonder	15 151 167,03	15 075 581,27
Kapitaltillskott		
Inkommande legat	12 756,23	12 700,64
Donationer och testamenten	187 457,52	6 118,00
Övriga ökning	59 367,52	56 753,12
Donation från föreningen	15 000,00	14,00
	15 425 748,30	15 151 167,03
Legatfonder	2 607 964,35	2 607 964,35
Uppskrivningsfond	168 187,93	168 187,93
Fonden för verkligt värde	15 034 784,47	10 894 630,72
Förändring	2 782 235,50	4 140 153,75
	17 817 019,97	15 034 784,47
Fonder totalt	78 658 229,45	75 302 276,21
Resultat		
Tidigare års överskott	21 201 212,82	22 609 635,30
Till kapitalfonder	-299 136,47	-1 561 169,68
Till räntefonder	-274 581,27	-75 585,76
	20 627 495,08	20 972 879,86
Räkenskapsperiodens resultat	103 510,19	228 332,96
Resultat totalt	20 731 005,27	21 201 212,82
Föreningens eget kapital totalt	99 389 234,72	96 503 489,03
9.2 Fonder med egen täckning		
Fonden för verkligt värde	1 094 843,61	859 675,71
Ökning	696 931,94	235 167,90
	1 791 775,55	1 094 843,61
Eget kapital	1 122 545,40	1 113 052,01
Ökning	11 991,27	9 493,39
	1 134 536,67	1 122 545,40
Fonder med egen täckning totalt	2 926 312,22	2 217 389,01
Eget kapital inkl. fonder med egen täckning	102 315 546,94	98 720 878,04

10 Säkerheter och ansvarsförbindelser

	2016
Säkerheter för egna lån	7 263 125,00
Borgensansvar för dotterbolag	
Bankkontogarantier	50 000,00
Leasingansvar	
Förfaller under nästa räkenskapsperiod	10 564,80
Förfaller senare	11 758,92

Bokslutets underskrift

Helsingfors den 21 mars 2017

Per-Edvin Persson
ordförande

Wivan Nygård-Fagerudd
vice ordförande

Heidi Backman

Kjell Herberts

Marc Hinnenberg

Stig-Björn Nyberg

Gun Oker-Blom

Gustaf Widén

Pia Österman

REVISIONSANTECKNING

Över verkställd revision har i dag avgivits revisionsberättelse.

Helsingfors den 27 mars 2017

Petter Lindeman, CGR

Martin Grandell, CGR

Revisionsberättelse

Till Svenska Folkskolans Vänner r.f.s medlemmar

Revision av bokslutet

Uttalande

Enligt vår uppfattning ger bokslutet en rättvisande bild av föreningens ekonomiska ställning samt av resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut och det uppfyller de lagstadgade kraven.

Revisionens omfattning

Vi har utfört en revision av bokslutet för Svenska Folkskolans Vänner r.f. (fo-nummer 0200129-3) för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2016. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning och noter till bokslutet.

Grund för uttalandet

Vi har utfört vår revision i enlighet med god revisionssed i Finland. Vårt ansvar enligt god revisionsned beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar för revisionen av bokslutet.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Oberoende

Vi är oberoende i förhållande till föreningen enligt de etiska kraven i Finland som gäller den av oss utförda revisionen och vi har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa.

Styrelsens och kanslichefens ansvar för bokslutet

Styrelsen och kanslichefen ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att bokslutet ger en rättvisande bild i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut samt uppfyller de lagstadgade kraven.

Styrelsen och kanslichefen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av bokslutet ansvarar styrelsen och kanslichefen för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om man avser att likvidera föreningen, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ än att göra något av dessa.

Revisorns ansvar för revisionen av bokslutet

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida bokslutet som helhet innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsned alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i bokslutet.

Som del av en revision enligt god revisionsned använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i bokslutet, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av föreningens interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och kanslichefen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av bokslutet. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i bokslutet om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om bokslutet. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en förening inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi övergripande presentationen, strukturen och innehållet i bokslutet, däribland upplysningarna, och om bokslutet återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild. Vi kommunicerar med dem som har ansvar för föreningens styrning avseende, bland annat, revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den, samt betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat under revisionen.

Övriga rapporteringsskyldigheter

Övrig information

Styrelsen och kanslichefen ansvarar för den övriga informationen. Övrig information omfattar informationen i verksamhetsberättelsen.

Vårt uttalande om bokslutet täcker inte övrig information.

Vår skyldighet är att läsa informationen i verksamhetsberättelsen i samband med revisionen av bokslutet och i samband med detta göra en bedömning av om det finns väsentliga motstridigheter mellan informationen i verksamhetsberättelsen och bokslutet eller den uppfattning vi har inhämtat under revisionen eller om informationen i verksamhetsberättelsen i övrigt verkar innehålla väsentliga felaktigheter. Det är ytterligare vår skyldighet att bedöma om verksamhetsberättelsen har upprättats enligt gällande bestämmelser om upprättande av verksamhetsberättelse.

Enligt vår uppfattning är uppgifterna i verksamhetsberättelsen och bokslutet enhetliga och verksamhetsberättelsen har upprättats i enlighet med gällande bestämmelser om upprättande av verksamhetsberättelse.

Om, baserat på det arbete vi har utfört, vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig felaktighet i informationen i verksamhetsberättelsen, måste vi rapportera detta. Vi har inget att rapportera i detta avseende.

Helsingfors 27.3.2017

Petter Lindeman CGR

Martin Grandell CGR

Förteckningar

Utskott och kommittéer

Priskommittéer för SFV:s litterära tävlingar 2016

Arvid Mörne-tävlingen: författaren Mia Franck (ordf.), litteraturvetaren Eva Kuhlefeldt och författaren Peter Sandström. Solveig von Schoultz-tävlingen: författaren Mia Franck (ordf.), författaren Peter Sandström och litteraturvetaren Maria Österlund.

Biografikommittén

SFV:s biografikomité beslutar om utgivningen i SFV:s biografiserie samt ordnar med några års mellanrum symposier med biografiskrivande som tema. Kommittén träffas regelbundet och kommunicerar även elektroniskt. Under mötena behandlas inlämnade förslag till nya biografier, inlämnade manus, samt utgivnings- och symposietidtabeller. Medlemmarna var Gustaf Widén (ordförande), Berndt Arell, Anna Friman, Ann-Mari Häggman, Bo Lönnqvist, Henry Rask, Anna Övergaard och Rabbe Sandelin (sekreterare).

Kommittéer för SFV:s pris och medaljer

Priskommittén för Folkbildningspriset och Kulturpriset 2016 bestod av SFV styrelseledamöterna Stig Björn Nyberg (ordförande), Wivan Nygård-Fagerudd och Gustaf Widén samt av Philip Teir, Gunborg Gayer och Markus Österlund.

Medaljkommittén för Hagforsmedaljerna och Folkbildningsmedaljerna bestod av SFV styrelseledamöterna Wivan Nygård-Fagerudd (ordförande) och Kjell Herberts samt av historiker Henry Rask (Nyland) och verksamhetsledare Regina Strandberg vid Folkhälsan i Åboland (Åboland).

Topeliuspriset

Topeliusprisets prisnämnd består enligt tradition av tre medlemmar från SFV:s styrelse och tre medlemmar från Publicistförbundet. SFV:s styrelseordförande leder ordet för prisnämnden. SFV:s representanter var Per-Edvin Persson (ordf.), Wivan Nygård-Fagerudd och Gustaf Widén. År 2016 gick Topeliuspriset gick till Henrik Othman, biträdande chefredaktör på Österbottens tidning.

Fredrika Runeberg-stipendiet

Fredrika Runeberg-stipendiet 2016 delas ut av Fredrika Runebergs stipendiefond som förvaltas av Svenska Kulturfonden. I Fredrikakommittén ingår representanter för följande organisationer: Finlands svenska Marthaförbund, Delegationen för Svenska kulturfonden, Svenska Kvinnoförbundet och Svenska folkskolans vänner. SFV representerades av Veronica Fellman, Wivan Nygård-Fagerudd och Camilla Nordblad. Till årets Fredrika utsågs bildkonstnären Heidi Lunabba.

Svenska folkskolans vänner understödsförening r.f.

Styrelsemedlemmarna i understödsföreningen är Matts Granö (ordf.), Lars Nyström (vice ordf.), Johan Aura, Bernt Morelius och Camilla Nordblad (sekr.).

Stiftelsen Barnens och ungdomens väl i Esbo

SFV:s styrelsemedlemmar är även styrelse för Stiftelsen barnens och ungdomens väl i Esbo.

Publikationer

I publikationsserien **Skrifter utgivna av Svenska folkskolans vänner** utkom två böcker i SFV:s serie med biografier över berömda finlandssvenska personligheter som inte får glömmas bort. Arne Pedersens biografi över Helena Westermarck blev volym 207 i SFV:s bokserie, och nummer 10 i SFV:s biografiserie. Sofia Häggmans biografi över Hilma Granqvist blev volym 208 i SFV:s bokserie, och nummer 11 i SFV:s biografiserie. I SFV:s publikationsserie gavs år 2016 ut även samlingskrifter med vinnarbidragen i Arvid Mörne- och Solveig von Schoultz-tävlingarna.

Kultur- och bildningstidskriften **SFV-magasinet** utkom med fyra nummer under år 2016. Upplagan låg på cirka 9 500 exemplar. Tidningen distribueras till alla SFV-medlemmar och till bibliotek och andra intressenter. År 2016 presenterades i varje nummer olika organisationer och föreningar som mottagit SFV:s bidrag. I tidningen ingick även varje gång SFV-kansliets kontaktsida, en presentations- och siffersida gällande SFV:s verksamhet, samt aktuell och uppdaterad föreningslivsinformation.

SFV:s årsbok **SFV-kalendern** utkom i juni. SFV-kalendern 2016 var den 130:e årgången i serien (den första utgåvan publicerades 1886). Innehållet bestod av allmänbildande artiklar, minnesrunor över bemärkta hädangångna finlandssvenskar, samt ekonomisk information över SFV:s verksamhet år 2015.

Projekt och aktiviteter

SFV-huset G18 vid Georgsgatan 18 i Helsingfors utvecklades under 2016 till ett fullfjädrat förenings- och organisationshus. Hyresgästerna i huset och medlemsförbunden och organisationerna i Svenska studieförbundet fick gratis använda festsalen och möteslokalen Evy Björkman-rummet för sina möten och tillställningar. Från torsdag till söndag hyrs festsalen ut kommersiellt av husets restauratör Pjazza. SFV:s studiecentral ordnade i festsalen två

#G18prat-tillställningar; föredragstillställningar med korta, spännande föredrag och med starkt publikdeltagande. #G18prat arbetas framöver in som ett varumärke för denna sorts publikvänliga tillställningar med heta, aktuella teman.

Samarbetsforumet **Svensk Byaservice**, bildat 1994, är ett samarbetsforum för landsbygdsutveckling i Svenskfinland. Upprätthållarna är SFV, Sydkustens landskapsförbund och Svenska Österbottens Förbund för utbildning och kultur. På webbplatsen bya.net publiceras bl.a. en nyhetslogg. Svensk Byaservice svarar för den svenskspråkiga verksamheten inom Suomen Kylätoiminta ry - Byaverksamhet i Finland rf (SYTY) vars verksamhet inbegriper aktivatorverksamhet, koordinering och information.

Det tvååriga EU-finansierade projektet **Raising Strong and Resilient Communities (RS&RC)** avslutades. Projektet hör till Erasmus+ som är Europeiska unionens program för utbildning, ungdom och idrott. SFV var huvudman för projektet där nio organisationer från olika europeiska länder medverkade. RS&RC gick ut på att ta fram olika undervisningsverktyg inom storytelling (berättande) som kan användas inom fri bildning, riktade till vuxna där fokus ligger på aktivt medborgarskap och deltagande. Projektet producerade en manual som finns publicerad bl.a. på SFV:s webbplats.

SFV:s förnyade **webbplats** öppnade i början av år 2016. Det var frågan om både en nödvändig teknisk modernisering och en innehållsmässig och rationell förnyelse. Bland annat införlivades SFV:s studiecentralsverksamhet på de förnyade sidorna. SFV:s vistelsestipendiater erbjöds möjlighet och uppmuntrades till att blogga om sina upplevelser på Beijarholmen och Lillholmen, på adresserna beijarholmen.ratata.fi och lillholmen.ratata.fi.

Även SFV:s webbtjänst **Föreningsresursen** förnyades och fick ett ny, användarvänlig navigering på adressen foreningsresursen.fi. På webbsidan hittar föreningsaktiva och andra intresserade uppdaterad och tillförlitlig fakta, samt tips, råd och svar på frågor gällande föreningsliv i Svenskfinland. Materialet utvecklas kontinuerligt av SFV:s personal.

SFV öppnade efter sommaren 2016 en helt ny webbtjänst, **minnesrunor.fi**. På minnesrunor.fi samlas minnesskrifter, nekrologer och minnesrunor över hädangångna finlandssvenskar, och personer nära knutna till finlandssvenskheten. Grunden utgör de minnesrunor som sedan 1886 traditionellt publicerats i SFV-kalendern. Av detta material är tills vidare runorna från 2008 och framåt kompletta, liksom vissa andra som digitaliserats tidigare. Övriga runor är sökbara, med möjlighet att beställa avskrifter från SFV. Tanken är att webbsidan i framtiden fungerar som en central samlingsplats, varav ett urval runor även publiceras årligen i SFV-kalendern.

Utvecklingen av **Uppslagsverket Finland** på adressen uppslagsverket.fi fortsatte år 2016 med en ämnesvis kategorisering av artiklarna, vilket aldrig tidigare gjorts. Arbetet beräknas vara färdigt år 2017, och medger betydligt intressantare möjligheter att presentera det digra materialet på ett användarvänligt sätt. Kansliet fortsätter utreda utvecklandet av den redaktionella sidan. Uppslagsverket fungerar som en viktig hänvisningskälla för bland annat Wikipedia.

Pris, medaljer och vistelsestipendier

SFV delar sedan flera år tillbaka ut alla sina pris och medaljer (förutom Topeliuspriset) under sin vår- och utdelningsfest i SFV-huset G18. SFV har sammanlagt fyra stora pris, men alla delas inte ut årligen – på festen den 6 april år 2016 delades tre pris ut:

Folkbildningspriset

Folkbildningspriset instiftades 1942 på initiativ av skolrådet John Österholm. Prissumman ökade år 2016 till 15 000 euro, och priset gick år 2016 till professor Henrik Meinander. Han fick priset för sina betydelsefulla insatser inom finländsk bildning. Han har bland annat jobbat som timplärare i historia vid Mattlidens gymnasium, varit intendent för Mannerheim-museet och direktör för Finlandsinstitutet i Stockholm. Som ledamot av Kungliga Vetenskapsakademien har hans forskning även blivit känd i Sverige, och han har även fått Svenska Akademiens Finlandspris. Som en av våra kändaste och främsta historiker beskriver Meinander på ett fängslande och klarsynt sätt Finlands historia för den stora allmänheten i sina många böcker, som utkommit såväl på svenska som finska. På ett unikt sätt binder han samman de olika tidevarven till en fascinerande och engagerande helhet, till glädje och kunskap för både äldre och yngre generationer.

SFV:s kulturpris

SFV:s kulturpris utdelas ur ur Signe och Ane Gyllenbergs fond, instiftad år 1965 av kommerserådet Ane Gyllenberg. Priset ges enligt statuterna "för väl utförd gärning Finlands svenska kultur till fromma". Prisets storlek är 15 000 euro. Kulturpriset 2016 gick till teaterregissören, dramatikern och författaren Tove Appelgren. Tove Appelgren har genom barnboksserien om Vesta Linnea skapat en barn- och vuxennära litterär upplevelse som tillsammans med Salla Savolainens illustrationer har lästs, älskats och diskuterats av tusentals världen över. Hennes böcker tilltalar likväl barn som vuxna, och hon har länge påtalat vikten av att det finns samtida svenskspråkig barn- och ungdomslitteratur. Förutom barnlitteratur har Tove Appelgren skrivit dramatik och länge varit djupt engagerad inom scenkonsten, där speciellt Teater Taimine ligger henne nära. Med oförtruten energi är hon inspirationskällan för Taimine under teaterns turnéer i daghem, lågstudier, högstudier och gymnasier i hela landet.

SFV:s Brobygggarpris

SFV:s Brobygggarpris instiftades av SFV:s styrelse 2011, och bör enligt statuterna tilldelas en person som med sin egen insats ökat förståelsen och toleransen för det svenska i Finland. Prissumman är 10 000 euro. Brobygggarpriset år 2016 gick till President Tarja Halonen, som under sina många uppdrag och speciellt under sin period som Republikens president förtjänstfullt verkat för olika minoriteters rättigheter i samhället, och ihärdigt arbetat för att öka förståelsen mellan den svenskspråkiga och finskspråkiga befolkningen i Finland. Att denna sorts arbete fått godkännande även i breda medborgarkretsar bevisas bland annat av att hon under sin presidentperiod konsekvent hade högre popularitetssiffror än någon annan tidigare eller senare president. Enligt presidentens önskan inbetalades hela prissumman till TH Globaalinen Kestävän Kehityksen Säätiö.

Folkbildningsmedaljen

SFV:s folkbildningsmedalj har delats ut sedan SFV:s 80-årsjubileum år 1962. Enligt statuterna skall den tillfalla "en eldsjäl som spridit kunskap och bildning genom ett ideellt engagemang på svenska". Till medaljen hör en prissumma på 2500 euro. Följande personer mottog folkbildningsmedaljen 2016:

Kultur- och biblioteksdirektör Birgitta Aurén, Vasa.

Birgitta Aurén har hela sitt yrkesverksamma liv varit en sann folkbildare, med speciellt fokus på folkbiblioteken: lokalt i Karleby, Jakobstad och Vasa, men genom sina förtroendeuppdrag även nationellt och i Norden. År 2009 erhöll hon av Republikens president hedertiteln biblioteksråd. Som ansvarig för biblioteksväsendet i Vasa har Birgitta Aurén målmedvetet och framgångsrikt arbetat för en förstklassig biblioteksservice för vardera av landets språkgrupper.

Filosofie magister Anne Bergman, Helsingfors.

Anne Bergman har både forskat i, och aktivt spridit kunskap om finlandssvenska kulturtraditioner. Hon innehar ovärderliga kunskaper inom vis- och folktradition och är en hängiven och samtidigt humoristisk föreläsare om gamla folkseder och kulturarv, speciellt festseder samt berättar- och helgtraditioner. Bland hennes många publikationer kan nämnas "Visor Från Åbolands skärgård", och "Fest och fritid".

Körledare och kördirigent Karin Pedersen, Helsingfors.

Karin Pedersen grundade IDUN-kören inom Brage år 1988 och har därefter lett kören framgångsrikt under 27 år. Med körens julkonserter, många årliga uppträdanden, resor och internationella kontakter har hon gjort finlandssvensk kultur känd över gränserna. Som person är Karin Pedersen ett briljant exempel på vad rollen som kulturförmedlare och innovatör betyder för det svenska i Finland.

Diplomingenjör och lektor Gustaf Sundman, Barösund.

Gustaf Sundmans var länge överlärare och lektor vid olika tekniska läroanstalter i Vasa, Helsingfors och Ekenäs. Sedan 1960-talet har samlat ett arkiv om allt som berör skepps- och torphistoria i Ingå, där han sedan 1995 är skärgårdsbo på Gåsö i Barösund.

Gustaf Sundman skriver artiklar och scannar gamla bilder med hängiven precision. Han har hållit flera pressklippstställningar med material ur hans över tretusen mappar. Han är ett levande uppslagsverk när det gäller sjöfartssläkter, och en viktig resurs för Barösunds byråd.

Hushållslärare Brita Wikgren, Västanfjärd.

Brita Wikgren är en välkänd profil i Västanfjärd och på Kimitoön, där hon hela sitt liv varit ideellt aktiv i olika föreningar och organisationer. Hon är en positiv person och en sann folkbildare och eldsjäl, som bryr sig om sina medmänniskor och kämpar för de äldre i samhället. Ett bra exempel på sitt engagemang inom Västanfjärd är Jakten Eugenia, där hon ställde upp som en trygg "Matmamma" ombord på dess seglatser. Sin yrkesbana gjorde hon som hushållslärare vid högstadiet i Dalsbruk, där eleverna gav henne vitsordet 9,5. Hon var inte bara en omttyckt lärare utan dessutom en trygg och rättvis person, som eleverna alltid kunde vända sig till.

Hagforsmedaljen

Hagforsmedaljen delades första gången ut på SFV:s 100-årsjubileum år 1982. Enligt statuterna ges medaljen "som erkänsla för förtjänstfull gärning till förmån för den svenska kulturen och det svenska språket i Finland". Till medaljen hör en prissumma på 2500 euro. Mottagarna år 2016 var följande:

Diplomekonom Rikard Bjurström, Tammerfors.

Rikard Bjurström är en verklig eldsjäl för det svenska språket i Tammerfors. Som ordförande för många svenskspråkiga föreningar har han under trettio år arbetat för barn, elever och studerande vid Svenska samskolan i Tammerfors och Svenska Barndaghemmet. Han har även varit en stark kraft i Svenska Klubben, Luckan och Nordens Hus, där Tammerfors svenskspråkiga och de som är intresserade av att tala svenska idag kan samlas i ett genuint svenskt rum. Hans outtömliga idégruva har åstadkommit mycket, inte bara för de svenskspråkiga i Tammerfors utan också för de övriga svenska språköarna. Som dansk konsul arbetar han även för nordisk sammanhållning.

Museichef och kammarråd Kari-Paavo Kokki, Heinola.

Kari-Paavo Kokki har konsekvent värnat om det svenska språket i Heinola stad och erbjudit högklassiga epokutställningar i Heinola stadsmuseum. Trots det obetydliga antalet svenskspråkiga i staden, har Kari-Paavo Kokki alltid sett till att utställningarnas innehåll även presenteras på svenska. Utställningen för några år sedan i denna sal om arkitekt Engels hem hade texter på svenska och finska i nämnd ordning, enligt Kari-Paavo Kokkis krav. Han är en omttyckt föreläsare, och är alltid beredd att ställa upp på svenska i radio och tv.

Musikmagister Nina Kronlund, Esbo.

Nina Kronlund är sedan år 2003 kantor i Esbo svenska församling, samt förbundsdirigent för Finlands svenska kyrkosångsförbund. Hon är även grundare och dirigent för Kammarkören Novena. Bland hennes största insatser kan räknas det konstnärliga ledarskapet för Kyrkomusikfesten 2015 i Raseborg, som samlade 500 sångare från hela Svenskfinland.

Projektchef Liisa Melin, Helsingfors.

Liisa Melin är projektchef för den svenska verksamheten vid Helsingfors Mission i Helsingfors. Med sin banbrytande insats för de svenska seniorerna i Helsingfors har hon byggt upp en betydelsefull svenskspråkig verksamhet i en helfinsk miljö inom Helsingfors Mission. Den uppsökande verksamheten bland ensamma svenska seniorer har ökat förståelsen för deras rättmätiga behov av service och hjälp på det egna modersmålet. Sedan 2012 har Helsingfors Mission utbildat 110 volontärer som upprätthåller ett kontaktnät till svenska seniorer i huvudstaden.

Översättare Catrine Paro, Solberg.

Catrine Paro har i trettio år arbetat med översättning av utländska tv-program till svenska för sändning i Finlands svenska television, numera Yle Fem. De senaste femton åren har hon även gjort en viktigaste insats som översättare och regissör vid dubbing av animationsprogram för barn. Catrine Paro ger i sitt arbete prov på stor språklig säkerhet, kreativitet, finess och engagemang.

SFV:s svensklärarpris

SFV har sedan år 2003 tillsammans med Svensklärarna i Finland r.f. premierat svensklärare i de finskspråkiga skolorna. SFV anser att de här lärarna på ett avgörande sätt kan påverka attityden till det svenska inslaget i Finland. Prissumman är 5000 euro. Mottagarna år 2016 var följande:

Katja Kurki, gymnasielärare i Hyvinge.

Läsåret 2014-2015 undervisade Katja Kurki i svenska i Helsingin suuri yhteiskoulu och hon var med på projektet SpråkKimppa med sina elever från årskurs sju. Tack vare Katjas brinnande intresse för samarbete över språkgränsen började projektet rulla vidare och hennes entusiasm för språkinläring utanför klassrummet smittade av sig på hennes elever samt på samarbetspartners i andra delar av landet.

Mari Linna, yrkeshögskolelärare i Satakunta.

Som en påhittig, trevlig och modern lärare blir Mari Linnas lektioner alltid intressanta. Mari har också gjort ett stort arbete med att arbeta fram kursmaterial för fysioterapistuderenter på svenska. Hon arrangerar också extra valfria kurser, inklusive besök på svenska vårdenheter. Det gör att studerandena nu vågar använda sin svenska.

Nina Niemelä, universitetslärare i Tammerfors.

Nina Niemelä vägleder diskussioner på svenska på ett sätt som uppmuntrar studerandena i att tala svenska. Hon arrangerar besök vid svenska institutioner, vilket ger studerandena viktig och matnyttig insikt i den finlandssvenska kulturen.

Leena Nordman, lågstadielärare i Kyrkslätt.

Leena Nordmans elever har bland annat brevväxlat med svenskspråkiga elever i Kyrkslätt och i Pörtom. Den nordiska dimensionen tar hon fram under lektionerna med hjälp av videoklipp, lekar, spel, musik och textexempel, ofta i form av barnböcker eller sagor. Sedan 2014 har hon varit med i Sanoma Pros författargrupp för att skapa nytt läromaterial till svenskundervisningen enligt den nya läroplanen.

Ulla Pyy, grundskolelärare i Tammerfors.

Lektor Ulla Pyy jobbar som svensklärare på Sammon yläkoulu och har under sina verksamma år jobbat aktivt för att förmedla nordisk kultur till sina elever och ge dem levande kontakter med språket. Hon tycker det är viktigt att väcka speciellt pojks intresse för språkstudier och för svenskan. Läsåret 2014-2015 deltog hon med sina elever i projektet SpråkKimppa.

Kristel Riissanen, gymnasielärare i Helsingfors.

Kristel Riissanen har inspirerat flera studerande att fortsätta studera på svenska efter gymnasiet såväl vid universitet i Finland som i Sverige. Hon samarbetar pågående med ett gymnasium i Stockholm, och hon har startat ett mentorprojektet för unga svensklärare, samt varit medlem i arbetsgruppen som skrivit lärobokserien Inne för gymnasiet A-svenska.

Sari Saarinen, yrkeshögskolelärare i Hyvinge.

Sari Saarinen är en duktig och utvecklingsintresserad svensklärare i Yrkeshögskolan Laurea i Hyvinge där hon undervisar sjukskötare, hälsovårdare, socionomer och tradenomer. Hon är känd för sin kompetens och för sitt människonära och uppmuntrande sätt att undervisa. Som en ledande kraft i samarbetsgruppen Hoppet har hon dessutom organiserat utmärkte utbildningstillställningar för svensklärarna i yrkeshögskolorna

Tapio Uusitalo, gymnasielärare i Kallavesi.

Tapio Uusitalo har undervisat svenska både på A- och B-nivå i gymnasiet i flera årtionden. Han är också en aktiv läromedelsproducent t.ex. för Utbildningsstyrelsen och Svensklärarna i Finland. Han medverkade också tidigare i Kuopios Pohjola-Norden-förening, både som styrelsemedlem och ordförande.

Riitta Viittala, gymnasielärare i Järvenpää.

Riitta Viittala har långsiktigt arbetat som svensklärare i gymnasiet, och samtidigt utvecklat mångsidiga undervisningsmetoder för att motivera studenten och länka undervisningen till de språkkunskaper som behövs i arbetslivet. Hon har producerat undervisningsmaterial för bl.a. förlaget Tammi och varit språkgranskare för e-Oppli. Riitta Viittala har också varit aktiv inom internationella samarbetsprojekt, senast Nordplus Junior-projektet Svenska i arbetslivet.

Seija Westerholm, grundskolelärare i Esbo.

Seija är en entusiastisk och motiverande svensklärare, som bemödar sig med att planera intressanta lektioner. Hon kommer även upp med goda idéer som hon gärna delar med sig till andra lärare. Med eleverna gör hon till exempel tidningar och filmer, som inspirerar eleverna till att involvera sig i arbetet. Hon har varit med och skrivit sin skolas nya läroplan och även varit en av författarna i Sanoma Pros nyaste högstadielärobok På gång.

SFV:s vistelsestipendier

I enlighet med donatorn Birgit Ekbergs instruktioner ger SFV årligen möjlighet att söka ett vistelsestipendium som ger finlandssvenska lärare möjlighet till en sommarvistelse på Beijarholmen i Barösund, Ingå. Stipendiet delas upp i separata perioder för lärare och för barnträdgårdslärare. Lärarstipendiet för perioden 15 maj till 14 juli tilldelades Christa Rothwell, specialklasslärare i Katarinaskolan. Barnträdgårdslärarstipendiet för perioden 16 juli till 15 september tilldelades Mikaela Lemström, barnträdgårdslärare vid Svenska förskolan i Sjundeå kommun.

SFV ger också årligen ett stipendium med möjlighet till en sommarvistelse på Lillholmen i Västankfjärd, Kimitoön, ett hemman donerat av justitierådet Walter Backman. Sommaren delas upp i två perioder: för kulturarbetare på det finlandssvenska kulturfältet, samt för bibliotekarier. År 2016 gick kulturarbetarstipendiet för perioden 15 maj till 14 juli till Johanna Slotte, kulturarbetare med olika kulturprojekt i Åboland. Bibliotekariestipendiet för perioden 16 juli till 15 september tilldelades Paula Roselius, bibliotekarie vid Kyrklätts huvudbibliotek.

Topeliuspriset – det finlandssvenska publicistpriset

Topeliuspriset, som instiftades 1990 av SFV och Finlands svenska publicistförbund, utdelades i samband med seminariet Mediaspråk 2016 i Vasa den 22 januari 2016. Med priset vill SFV och Publicistförbundet dels lyfta fram Topelius journalistiska gärning, dels premiера dagens svenska journalistik. Prisjuryn gav Henrik Othman, biträdande chefredaktör på Österbottens tidning, priset på 7500 euro med följande motivering: Henrik Othman har arbetat som journalist i flera decennier, och hittills skrivit över tusen ledare. Med sitt intelligenta och allmänbildande resonemang tar han ställning för jämlikhet och mänskliga rättigheter, och för de medborgargrupper som tenderar att bli bortglömda. Priset delades ut av SFV:s styrelseledamot Wivan Nygård-Fagerudd och Finlands svenska publicistförbunds ordförande, Johanna Minkkinen.

Arvid Mörne-tävlingen

SFV:s litterära tävling för finlandssvensk ungdom, Arvid Mörne-tävlingen, är öppen för personer, som vid tävlingstidens utgång inte fyllt 30 år. SFV har ansett det vara viktigt att på olika sätt främja den litterära återväxten. SFV:s Arvid Mörne-tävling inriktas varannat år på lyrik, varannat på prosa (noveller). Arvid Mörne-tävling utlystes första gången 1986, och tävlingens 30-årsjubileum firades även under prisutdelningen i SFV-huset G18 i Helsingfors, dit alla tidigare pristagare inbjöds, och där författaren Mårten Westö höll festtal. Westö vann första pris år 1988, då tävlingen för första gången gällde dikter, liksom fallet var även år 2016. Sammanlagt 64 tävlingsbidrag skickades in. Juryn 2016 bestod av författaren Mia Franck (ordförande), litteraturvetaren Eva Kuhlefelt och författaren Peter Sandström.

2016 gällde tävlingen dikter.

Första pris, 5 000 euro, tilldelades Adrian Perera, Åbo, för en sensuell och samtidigt högaktuell diktsvit som med smärtsam precision och språklig finess gestaltar både det etniska och det könsrättsliga utanförskapet. Den synliga och den latent rasismen, liksom offrets anpassningssvårigheter och skamkänslor, synliggörs i en helhet som utan pekpinna eller brandtal men med osvikligt mod banar väg för mångfald framom enfald.

Andra pris, 3 000 euro, gick till Sara Ebersson, Uppsala, för en diktsvit som visar en kreativ kombination av exakta iakttagelser och språkets gränslösa möjligheter. Tillsammans rusar de enskilda delarna egensinnigt vidare mot ett mål som ter sig ouppnåeligt, men också oundvikligt.

Tredje pris, 2000 euro, gick till Nina Östman, Helsingfors, för en milt absurdistisk uppsättning dikter som utsätter språkets konventioner för ett omfattande sabotage i takt med det unga diktjagets envetna sökande efter en plats i världen. Dikternas helsingforsnatt tiger visserligen om svaren men det klarsynta jaget fortsätter envetet sin kamp för att få ställa frågorna.

Ett hedersomnämmande gick till Déa Solin (Skurup, Sverige) för diktsviten "Det här är ingen kärlekshistoria" som på ett lekfullt och samtidigt medvetet sätt gör texten till ett högljutt, musikaliskt samtal. I dikterna finns en gemenskap som blöder både kärleksfullt och kärlekslöst. Det är konkret och självsäkert i sin paradoxala sårbarhet.

Hedersomnämmande fick även Mirka Sulander, Helsingfors, för fem konsekvent hållna dikter som präglas av oanade visioner och djärva tankehopp klädda i en verbal dräkt som komponerats enligt språkets osynliga men fasta konturer.

Solveig von Schoultz-tävlingen

Syftet med Solveig von Schoultz-tävlingen är att främja intresset för skönlitterärt författarskap. Tävlingen är öppen för personer som vid tävlingstidens utgång har fyllt 30 år. Tävlingen år 2016 gällde dikter, och sammanlagt 117 tävlingsbidrag skickades in. I juryn satt författaren Mia Franck (ordförande), författaren Peter Sandström samt litteraturvetaren Maria Österlund.

Första pris, 5000 euro, fick Rickard Eklund, Vörå, för en diktsvit som enligt juryn ristat in tiden i både minnen och pulpetlock. Gestaltningen är personlig och politisk med både en mörk och ljus humoristisk stämning. Det gäller att hålla sig innanför ramarna och ändå kan man aldrig vara lättmjölksrätt.

Andra pris, 3 000 euro, gick till Malin Slotte, Helsingfors, för en prosalyrisk diktsvit som väver samman konkreta vardagsbilder och existentiellt djup i en stilla harmoni som ekar mellan raderna. Små, välbekanta platser blir då stadiga fästen för tankens ohejdbara rörlighet.

Tredje pris, 2000 euro, gick till Camilla Thelestam, Helsingfors, för dikter som närgånget utgår från den lilla detaljen - maskrosfröet, kronbladet, skiljetecknen - och där den stilistiska stramheten utmynnar i en sällsam lätthet.

Hedersnämmanden fick Bodil Granö, Esbo, för dikter som omspanner en räckta känslokast från hetta till ljumhet, från virvlande till solkighet, allt framfört med utsökt temperament, samt Linda Smith, Åland, för dikter som uppvisar en exakt språkbehandling och känsla för livets detaljer.

SFV ordnade dessutom för fjärde gången i rad ett skrivarseminarium för prisvinnarna i de litterära tävlingarna. Seminariet ägde rum den 7 oktober 2016 i SFV-huset G18 och leddes av Åsa Stenvall-Albjerg.